

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

L'article premier de l'arrêté royal du 21 août 1911 est remplacé par la disposition suivante : « La personnalité civile est accordée à l'association « Frères de la Charité », dont le siège est établi à Lusambo et qui a pour objet l'enseignement et l'assistance médicale ».

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 avril 1954.

HEBBERN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN.
Wij :

ARTIKEL I.

Artikel één van het koninklijk besluit van 21 Augustus 1911 wordt door volgende bepaling vervangen : « Rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de vereniging « Frères de la Charité », waarvan de zetel te Lusambo gevestigd is en dewelke het onderwijs en de geneeskundige bijstand voor doel heeft ».

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 6 April 1954.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van Koningswege :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Arrêté royal portant suppression de la fonction temporaire de commissaire au plan décennal.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 8 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo Belge;

Vu le statut des agents de l'administration d'Afrique annexé à l'arrêté du Régent du 20 août 1948;

Koninklijk besluit houdende afschaffing van het tijdelijk ambt van commissaris voor het tienjarenplan.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 8 van de wet van 18 October 1908 op het gouvernement van Belgisch-Kongo;

Gelet op het statuut der beambten van het bestuur in Afrika, gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 Augustus 1948;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

Sont abrogés :

- 1°) l'arrêté royal du 11 juillet 1951 qui crée la fonction temporaire de commissaire au plan décennal;
- 2°) les arrêtés royaux des 4 février 1952 et 3 septembre 1953 modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1951 précité;
- 3°) l'arrêté ministériel du 13 janvier 1954 fixant le montant de l'indemnité pour frais de représentation allouée au commissaire au plan décennal.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 avril 1954.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

ARTIKEL I.

Opgeheven worden :

- 1°) het koninklijk besluit van 11 Juli 1951, dat het tijdelijk ambt van commissaris voor het tienjarenplan instelt;
- 2°) de koninklijke besluiten van 4 Februari 1952 en 3 September 1953 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 Juli 1951;
- 3°) het ministerieel besluit van 13 Januari 1954 tot vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor representatiekosten verleend aan de commissaris voor het tienjarenplan.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 9 April 1954.

BAUDOUIN,

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van Koningswege :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.